

**Chemicals and Pesticides with Most Covered by the PIC and POPs
Conventions (Rotterdam Convention and Stockholm Convention)
Conference of the Parties of the Stockholm Convention on Persistent
Organic Pollutants**

Second meeting/Geneva, May 1-5, 2006

Open-ended Ad Hoc Working Group on Non-Compliance/Geneva, April 28-29/2006

Last updated: April 19, 2006

Sources: UNTERM/UN-Interpreters.org/UNOG Interpretation Service

**First compiled October 29, 2004 by: Yaw-Tsong Lee (Interpreter, UN
Headquarters)**

**Last updated February 8, 2005 by: Weihua Tang (Interpreter at UNON/DCS),
Igor Panin (Interpreter at UNON/DCS)**

Other Contributors: Xiaoxin Han (Translator at UNON/DCS)

Technical support: Hongchao Jin (Typist at UNON/DCS)

1-chloro-1,1-difluoroethane; 1,1-difluoro-1-chloroethane	-	1,1difluoro-1-cloroetano	1,1-дифлуоро-1-хлорэтан	1-氯-1,1-二氟乙烷	١-كلور ١،١-ديفلورو ١-الايثان ف لورو
acetylene dichloride; dichloroethylene	dichloro-1,2 éthène [nom UICPA]; dichloroéthylène [nom usuel]; chlorure d'acétylène [terme à éviter utilisé par les industriels]	dicloroetileno; dicloruro de acetileno	симметричный дихлорэтилен	二氯乙烯	كلوريد ١،٢ الاسيتيلين
acid deposition	dépôt(s); retombées (de soufre, par exemple)	deposición ácida	отложение; осаждение	酸沉降	ترسب؛ ترسب (او) حمضي ترسب؛ (الحمض) الكبريتات
acyl nitrite	nitrite d'acyle	nitrito de acilo	ацилнитрит	亚硝酸酰基酯	الاسيل نيتريت
Agent Orange	agent Orange	agente naranja	"оранжевое вещество"	橘色剂	البرتقال في العامل
aldrin	aldrine	aldrina	алдрин	艾氏剂	مبيد "الدرين" الآفات
alkaline extraction	extraction alcaline	extracción alcalina	щелочение волокнистого полуфабриката; щелочная обработка	碱抽提	-
alkyl nitrite	nitrite d'alkyle; nitrite d'alcoyle	nitrito de alquilo	алкилнитрит	亚硝酸烷基酯	الالكيل نيتريت
ammonia solution; aqua ammonia; ammonium hydroxide; ammonia water	ammoniaque [n. f.] (NH ₄ OH); hydroxyde d'ammonium; eau ammoniacale	hidróxido de amonio; hidróxido amónico	нашатырный спирт; аммиачная вода	氨溶液；氢氧化 铵；氨水	؛ انشادر محلول الانشادر ماء
ammonium	Ammonium	amonio	аммония	铵	الامون يوم

ammonium hydrogen sulphite	hydrogénosulfite d'ammonium [UICPA]; bisulfite d'ammonium [peu usité]	sulfito ácido de amonio; bisulfito de amonio	кислый сульфит аммония; бисульфит аммония	亚硫酸氢铵	ك برید تیت الامونید یوم الهیدروجید ینی
ammonium sulphate	sulfate d'ammonium	sulfato de amonio	сульфат аммония	硫酸铵	ك برید تات الامونید یوم
ammonium superphosphate	superphosphate d'ammonium	superfosfato de amonio	аммонизированный суперфосфат	过磷酸铵	فوسفات سوپر الامونید یوم
aquatic invertebrates	Aquatic invertebre	Aquatic invertebrado		水生无脊椎动物	
binapacryl	binapacryl	binapacril		乐杀螨	
bioaccumulation	bioaccumulation	bioacumulación	биологическая аккумуляция; биологическое накопление	生物累积	بیولوژی تیراکم
biological half-life	période biologique; demi-vie plasmatique; demi-vie d'élimination	vida media biológica	биологический период полувыведения	生物半衰期	النصف فی رالعم ال بیولوژی ت نصف ف ترة (مادة أو نوع) طبیعیاً (أو بیولوجیاً)
biomagnification	bioamplification; amplification biologique	biomagnificación	биологическая амплификация	生物放大	تضخیم بیولوژی
Biosafety Clearing-House	Centre d'échanges pour la prévention des risques biotechnologiques	Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología	Информационный центр по биобезопасности	生物技术安全信息交换中心	تبادل مرکز المعلومات المعلقة بالسلامة ال بیولوجیة
biota	biote [n.m.]	biota	биота	生物群; 生物区系	لحيات الكائنات منطقة نباتات وحيواناتها
bis(2-chloroethyl)sulphide	sulphure de bis(chloro-2 éthyle)	-	бис(2-хлорэтил)сульфид	双(二氯乙基)硫	ثنائي كبريتيد ايثيل كلورو - (2)
bound nitrogen	azote fixé	nitrógeno combinado	связанный азот	固氮	مثبت ن تروجين
brominated species	produit bromé	producto bromado	химический продукт, содержащий бром	含溴产品	مادتوية مذتجات ال بروم على (أو مذتجات معالجة) (اصناف بال بروم
bromochlorid	-	-	бромохлорид	-	-
bromoform (CHBr3)	-	-	бромформ	三溴甲烷; 溴仿	-
captafol	Captafol	Captafol	каптафол	敌菌丹	
carbon oxygen sulphide; carbonyl sulphide, carbon oxysulphide	oxysulfure de carbone; sulfure de carbonyle	oxisulfuro de carbono; sulfuro de carbonilo	сероокись углерода	氧硫化碳; 碳酰硫	كبريتيد الكربونيد

carbon tetrachloride; tetrachloromethane, perchloromethane	tétrachlorométhane (CCl ₄) [UICPA]; tétrachlorure de carbone [nom usuel]	tetracloruro de carbono; tetraclorometano; perclorometano [nombres comerciales: CFC 10, freón 10]	четырёххлористый углерод; тетрахлорметан (CCl ₄)	四氯化碳	ك لوري در باعي رباعي؛ الكربون ميثانال ك لورو
carcinogenicity	pouvoir cancérigène	potencia cancerígena	канцерогенный эффект	致癌性	السرطنة
cerium sulfide	sulfure de cérium	sulfuro de cerio	сульфид церия	硫化铈	ك بري تيد السيديوم
chlordane	chlordane	clordano		氯丹	
chlordane	Chlordane	clordano	хлордан	氯丹	
chlordecone	chlordecone	clordecono		开蓬	
chlordimeform	Chlordiméforme	clorodimeformo	хлордифеформ	杀虫脒	
chlorine sink	puits de chlore	sumidero del cloro	поглотитель хлора; хлорная воронка	氯的吸收汇	ك لورب الوعة
chloroalkane	-	-	хлоралкан	氯化烷烃	-
chlorobenzilate	Chlorobenzilate	clorobencilato	хлорбензолат	乙酯杀螨醇	
chlorocarbon	-	-	хлоруглерод	氯化碳氢化合物	-
chloroform; trichloromethane	chloroforme (CHCl ₃)	cloroformo; triclorometano	хлороформ	氯仿; 三氯甲烷	ك لوروف ورم ك لورو ثلاثي الميثان
chlorohydrocarbon	-	-	хлоруглерод	氯化碳氢化合物	-
clearing-house mechanism	centre d'échange	mecanismo de intercambio de información	информационно-аналитический механизм	信息交换机制	غرفة آلية مركز؛ المقاصة المعلومات لتبادل
concentrated ammonium hydroxide	hydroxyde d'ammonium concentré	-	концентрированный амоний-гидроксид	浓氢氧化铵	هيدروكسيد المركز الأمونيوم
Conference of the Parties to the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants	-	Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo sobre contaminantes orgánicos persistentes	Конференция сторон Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях	关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约缔约方会议	في الأطراف مؤتمر اتفاقية بشأن استكهولم الملوثات ال ثابتة العضوية
Consolidated List of Products Whose Consumption and/or Sale have been Banned, Withdrawn, Severely Restricted or Not Approved by Governments	Liste récapitulative des produits dont la consommation ou la vente ont été interdites ou rigoureusement réglementées, qui ont été retirés du marché ou n'ont pas été approuvés par les gouvernements	Lista consolidada de los productos cuyo consumo o venta han sido prohibidos, retirados, sometidos a restricciones rigurosas o no aprobados por los gobiernos		使用和（或）销售已被各国政府禁止、撤出市场、严加限制或未获批准的产品 的综合清单	
crocidolite	crocidolite	crocidolita		青石棉	
curlone	curlone	curlone	curlone	curlone	curlone

cyanide	cyanure	cianuro	цианид	氰化物	سيانيد
cyanogen chloride	chlorure de cyanogène	cloruro de cianógeno	хлорид цианогена	氯化氰	كلوريد سيانوجين
cycloalkanes	cycloalcanes; cyclanes	cicloparafinas	циклоалканы; нафтенy	环烷	حلقية ألكانات
DDT Regional Consultation to Prepare African Countries Towards Reduction of Reliance on DDT for Malaria Control	DDT Consultation régionale destinée à préparer les pays d'Afrique à une réduction du recours au DDT pour la lutte antipaludique	DDT Consulta regional para preparar a los países africanos a reducir su dependencia del DDT en la lucha contra el paludismo	ДДТ региональная консультативная встреча по подготовке африканских стран к сокращению использования ДДТ при борьбе с малярией	为防治疟疾协助非洲国家减少对滴滴涕的依赖区域协商	المشاوره لتهيئة الإقليميه البلدان الأفريقيه الاعتماد لتقليل ت.د.د.ال على الملاريا المكافحه
DDT	DDT	DDT		滴滴涕	
denitrifying agent	agent dénitrifiant	agente desnitrificante	денитрификатор	脱硝剂; 反硝化剂; 脱氮剂	ازالة عامل النيتروجين
dialkyl peroxide	peroxyde de dialkyle	peróxido de dialquilo	перекись алкила	二烷基过氧化物	بيروكسيد الألكيل ثنائي
diammonium phosphate	(mono)hydrogéno phosphate d'ammonium	fosfato ácido diamónico	диаммонийфосфат	磷酸氢二铵	ثنائي فوسفات الأمونيوم
dichlorine monoxide	-	-	дихлоринмоноксид	-	-
dieldrin	dieldrine	dieldrina	дильдрин	狄氏剂; 氧氯甲萘	”الأفات مبيد“ ديلدرين
diethanolamine				二乙醇氨	
diethyl tin	diéthylétain	dietilestaño	диэтилолово	二乙基锡	ثنائي إيثيل القصدير
dihalide	dihalogénure	dihalogenuro	дигалогенид; двухгалогидное (дигалогидное) соединение	二卤化物	هاليد ثنائي
dimethyl sulphide	sulfure de diméthyle	sulfuro de dimetilo	диметилсульфид	二甲硫醚; 二甲硫	ثنائي ميثيل كبريتيد
dinitrogen monoxide; nitrous oxide; laughing gas	oxyde nitreux (N2O); oxyde de diazote; protoxyde d'azote; monoxyde de diazote; oxyde d'azote; hémioxyde d'azote; oxyde azoteux; anhydride hypoazoteux; gaz hilarant	óxido nitroso; gas hilarante	закись азота	一氧化二氮; 氧化亚氮	نايتريكسيد النيتروجين

dinitrogen pentoxide; nitrogen pentoxide, nitric anhydride	pentoxyde de diazote (N2O5); hémipentoxyde d'azote; anhydride azotique; anhydride nitrique	pentóxido de nitrógeno	пятиокись азота; азотный ангидрид	五氧化二氮	اكسيد ال نيتروجين ماسيخ; إلخماسي اكسيد ال نيتروجين
dinitrogen tetroxide	tétroxyde de diazote (N2O4)	tetróxido de nitrógeno	четырехокись азота	四氧化二氮	اكسيد رباعي ال نيتروجين اكسيد ال نيتروجين ال رباعي
dinoseb	Dinoseb	dinoseb	диносеб	地乐酚	
dinoseb salts	sels de Dinoseb	sales de dinoseb	соли диносеба	地乐酚盐	
dioxin	dioxine	dioxina	диоксин	二恶英; 二氧杂 芑	ديوكسين
EDB = 1,2-dibromoethane	EDB = 1,2-dibromoéthane	EDB = 1,2-dibromoetano	EDB = 1,2-дибромозтан	EDB = 1, 2-二 溴乙烷	
endocrine-disrupting chemical; endocrine disrupter	perturbateur endocrinien; dérégulateur endocrinien; modulateur endocrinien; agent endocrinotoxique	alterador endócrino; perturbador endócrino	эндокринный регулятор	内分泌干扰物质	الكيميائية المادة المسببة الغدد لا اضطرابات الصماء
endrin	endrine	endrin	эндрин	异狄氏剂	
enzyme steroid	stéroïde enzymatique	esteroide enzimático	ферментный стероид	酶类固醇	انزيم ستيرويد 0(خميري)
epoxy resin; EP resin	résine époxyde; résine époxy; résine d'époxyde	-	эпоксидная смола	-	راتنج الإيبوكسي
ethylene chloride	-	-	хлористый этилен	-	-
ethylene dibromide; ethylene bromide; 1,2-dibromoethane	dibromo-1,2 éthane [UICPA]; bromure d'éthylène [nom usuel]; dibromure d'éthylène	dibromuro de etileno; dibromoetano	бромистый этилен	二溴化乙烯; 1,2- 二溴乙烷	بروميد ثنائي الإيثيلين
ethylene dichloride	hlcorure d'éthylène	dicloruro de etileno	этилендихлорид	二氯乙烯	
ethylene dichloride; 1,2-dichloroethane; sym-dichloroethane; ethylene chloride	dichloro-1,2 éthane [UICPA]; dichlorure d'éthylène	dicloruro de etileno; dicloroetano	хлористый этилен	二氯化乙烯; 1,2- 二氯乙烷	كلوريد ثنائي الإيثيلين

ethylene dichloride; 1,2-dichloroethane; sym-dichloroethane; ethylene chloride	dichloro-1,2 éthane [UICPA]; dichlorure d'éthylène	dicloruro de etileno; dicloroetano	хлористый этилен	二氯化乙烯; 1,2-二氯乙烷	ڪلوريڊ ڌڻ ٺاڻي الاي ڌيلين
ethylene oxide	époxyéthane [UICPA]; oxyde d'éthylène [nom usuel]	óxido de etileno; epoxietano	окись этилена	环氧乙烷; 氧丙环	اڪسايڊ الاي ڌيلين
fluorinated ethylene-propylene	polyéthylène-propylène fluoré	etileno-propileno fluorado	фторированный этилен-пропилен	氟化乙丙烯; 氟化乙烯-丙烯	- اي ڌيلين پروپيلين مفلور
fluoroacetamide	Fluoroacétamide	fluoroacetamida	фторацетамид	敌蚜胺	
fluoroform	-	-	фтороформ	-	-
furan	furane [n. m.]; furanne	furano	фуран	呋喃	ف يوران
gamma-HCH				伽马-六六六	
halate	halogénate [par exemple, le sel de potassium de l'acide chlorique, KClO3]	halogenato; halato	соли иодной, бромистоводородной и соляной кислоты; соли с содержанием галогенов	卤酸盐; 卤酸酯; 卤酸	
HCB hexachlorobenzen e	hexachlorobenzène	hexaclorobenceno	гексахлорбензол	六氯苯	ڪلورو سداسي ال بنزين
HCH (mixed isomers),	HCH (mélange d'isomères)	HCH (isómeros mixtos)		六六六 (混合异构体)	
heptachlor	Heptachlore	heptacloro		七氯	
hexabromobiphenyl	hexabromobiphenyl	hexabromobiphenyl		六溴代二苯	
hexachlorobenzen e(HCB)	hexachlorobenzène	hexaclorobenceno (HCB)	гексахлорбензол	六氯苯	ڪلورو سداسي ال بنزين
hexachlorocyclohexane	hexachlorocyclohexane	hexaclorociclohexano	гексахлорциклоексан	六氯环己烷; 六氯化苯; 六六六	ڪلورو سداسي ; الحلقى الهكسان هكسا ڪلورو سيكلو هكسان
high-density polyethylene	polyéthylène haute densité	polietileno de alta densidad	тяжелый полиэтилен; полиэтилен высокой плотности; полиэтилен низкого давления	高密度聚乙烯	اي ڌلين بولي الڪثافة عالي
hydrogen sulphide; sulphuretted hydrogen	sulfure d'hydrogène [nom chimique]; hydrogène sulfuré [nom commun]	ácido sulfhídrico; sulfuro de hidrógeno	сероводород; сероводородная кислота	硫化氢	ڪبريت ڌڻ الهيدروجين
hydrolysis	hydrolyse			水解	
insecticide fogger	pulvérisateur d'insecticide	fumigadora de insecticida	распылитель инсектицида	杀虫喷雾器	-

Intergovernmental Forum on Chemical Risk Assessment and Management	Tribune intergouvernementale pour l'évaluation et la gestion des risques liés aux produits chimiques	Foro Intergubernamental sobre Evaluación y Control de los Riesgos de los Productos Químicos	Межправительственный форум по оценке и снижению уровня опасности, связанной с химическими веществами	化学品危险评估和管理政府间论坛	الحكومي المدفول بشأن الدولي وإدارة تقييم المخاطر الكيميائية
Intergovernmental Forum on Chemical Safety IFCS	Forum intergouvernemental sur la sécurité chimique	Foro Intergubernamental de Seguridad Química	Межправительственный форум по химической безопасности	政府间化学品安全论坛	الحكومي المدفول المعني الدولي بالسلامة الكيميائية
Intergovernmental Forum on Chemical Safety	Forum intergouvernemental sur la sécurité chimique	Foro Intergubernamental de Seguridad Química	Межправительственный форум по химической безопасности	政府间化学品安全论坛	الحكومي المدفول المعني الدولي بالسلامة الكيميائية
interim PIC procedure	Procédure PIC provisoire	procedimiento de consentimiento fundamentado previo provisional		临时性事先知情同意程序	
International Chemical Safety Card	Fiche internationales sur la sécurité des substances chimiques	ficha internacional de seguridad química	международная карта химической безопасности	国际化学品安全卡	الدولية البطاقة لسلامة الكيميائية
International Registry of Data on Chemicals in the Environment	Registre international des données relatives aux produits chimiques dans l'environnement	Registro internacional de datos sobre los productos químicos en el medio	Международный регистр данных о химикалиях в окружающей среде	国际环境中的化学品数据登记处	الدولي السجل للبيانات ب المواد المتعلقة الكيميائية الموجودة البيئية
intoxicant; delirant	1. substance enivrante; 2. substance intoxicante	-	токсичный препарат	-	مُسبب; مسكر; سام الهذيان
IOMC Inter-Organization Programme for the Sound Management of Chemicals	Programme interorganisations pour la gestion rationnelle des substances chimiques	Programa Interinstitucional de Gestión Racional de los Productos Químicos	Межорганизационная программа по безопасному обращению с химическими веществами	组织间健全管理化学品方案	البرنامج بين المنظمات لإدارة المنظمات للمواد السليمة الكيميائية
IPCS International Programme on Chemical Safety	Programme international sur la sécurité des substances chimiques	Programa Internacional sobre Seguridad de las Sustancias Químicas	Международная программа по химической безопасности	国际化学品安全方案	الدولي البرنامج لسلامة الكيميائية
isomer	isomère	isómero	изомер	-异体	-
Legal screening	juridiques biologique préliminaire	Jurídicos biológico preliminar		筛选检验	
lindane = gamma-HCH	Lindane = gamma-HCH	lindano (gamma-HCH)	линдан	林丹 = 伽马-六六六	
lipid tissues	tissus des lipides	Tejidos de los lípidos		脂肪组织	
lipophilicity				亲脂性程度	

lithium	lithium	-	литиум	锂	الليثيوم
Log Kow	Log Kow	Log Kow	Log Kow	Log Kow	Log Kow
marine biota	biote marin	biota marina	морская биота	海洋生物	البحرية احياء
mercuric subsulphate	sulfate basique de mercure [sous-sulfate est un terme plus ancien]	sulfato básico de mercurio	субсульфат ртути	碱式硫酸汞	كبريتات (أو) الزئبق (الزئبق بقى)
mercury compounds	composés du mercure	compuestos de mercurio	соединения ртути	汞化合物	
mercury cyanate	cyanate de mercure	cianato de mercurio	цианат ртути	氰酸汞	الزئبق سيانيدات
Mercury-Iodide Crystal Growth facility	enceinte de croissance de cristaux d'iodure de mercure	instalación de producción de cristales de yoduro de mercurio	установка по выращиванию ртутно-йодных кристаллов	碘化汞晶体生长设施	النمو مرفق ل يوديد ال بلوري الزئبق
methamidophos	Methamidophos	metamidofos	метамидофос	甲胺磷	
methanization	méthanisation	metanización	метанизация	甲烷化	ميثنة
methanol; methyl alcohol; wood alcohol; wood spirit	méthanol; alcool méthylique [nom usuel déconseillé]	metanol; alcohol metílico	метанол; метиловый спирт	甲醇; 木精	كحول; ميثانول كحول; ميثيلي الخشب
methyl bromide; bromomethane; monobromomethane	bromométhane [UICPA]; bromure de méthyle (CH ₃ Br) [nom usuel]	bromuro de metilo; bromometano	бромистый метил	甲基溴; 溴甲烷; CH ₃ Br	; الميثيل بروميد; الميثان بروم; بروم احادي الميثان
methyl mercury	diméthylmercure	metilmercurio	метилртуть	甲基汞	ميثيل ثنائي الزئبق
methyl sulphonic acid	acide méthylsulfonique	ácido metilsulfónico	метилсульфокислота	甲基磺酸	سد فونيك حمض الميثيل
methyl-parathion	Methyl-parathion	metilparatión	метилпарафен	甲基对硫磷	
methylphosphonyl difluoridate	méthyldifluorophosphoranyl [UICPA]	difluorometilfosforanil	метилдифторофосфоранил	甲基磷酰二氟	ميثيل سد فونيل و ثنائي الفلوريدات
microalga	micro-algae	- microalga, microalgae	microalga, microalgae	微藻	الدقيقة الطحالب
mirex	mirex	mirex	мирекс	灭蚁灵	
monoammonium phosphate	phosphate d'ammonium diacide; dihydrogénophosphate d'ammonium; phosphate monoammonique	fosfato amónico monobásico	фосфат аммония	磷酸二氢铵	احادي فوسفات الامونيوم
monocomponents and combinations	composant unique et composés	solo componente o combinados	Монокомпоненты и сочетания	单成分和复合物	
monocrotophos	monocrotophos	monocrotofos		久效磷	

nitric oxide; nitrogen monoxide; mononitrogen monoxide	monoxyde d'azote; oxyde nitrique; oxyde azotique; oxyde d'azote	óxido nítrico	окись азота	氧化氮; 一氧化 一氮	اكسيد احادي; الـ نيتريك اكسيد
nitrogen dioxide; nitrogen peroxide	dioxyde d'azote; peroxyde d'azote	dióxido de nitrógeno	диоксид азота; двуокись азота	二氧化氮	اكسيد ثنائي الـ نيتروجين; بيروكسيد الـ نيتروجين
nitrogen oxides; oxides of nitrogen	oxydes d'azote	óxidos de nitrógeno	оксиды азота	氮的氧化物	أكاسيد الـ نيتروجين
octanol-water partition coefficient measurements				辛烷与水的系数 测定	
organophosphate	composé organophosphoré	organofosfato	фосфорорганиче ское соединение	有机磷酸盐	فوسفاتي مركب عضوي
osmium tetroxide	tetroxide d'osmium	tetróxido de osmio; ácido ósmico	осмиума тетроксид		
ozone profile	courbe de répartition d'ozone; profil de répartition d'ozone	curva de distribución del ozono	профиль (кривая) распределения озона	臭氧的高度分布 曲线	رأسي مقطع الاوزون لتركيز
parathions	Parathion	paratión	парафионы	对硫磷	
partially halogenated alkanes	alcanes partiellement halogénés	alcanos parcialmente halogenados	частично галоидированны е алканы	部分卤化烷烃	مهلجنة الـ كاتات جزئي يا
PBBs polybrominated biphenyl	polybromobiphén yle; biphényle polybromé PBB	bifenilo polibromado(BP B)	полибромдифен ил	多溴联苯 (PBB)	فينيل ثنائي البروم متعدد
PCBs polychlorinated biphenyls; polychlorobiphen yls	polychlorobiphén yles; biphényles polychlorés	bifenilos policlorados	полихлордифени лы	多氯联苯	ثنائي مركبات الـ متعدد الفينيل الكلور
PCTs polychlorinated terphenyl	polychloroterphé nyle; terphényle polychloré	terfenilo policlorado	полихлортерфен ил	多氯三联苯	فينيل ثلاثي الكلور متعدد
Pentabromodiphe nyl ether	Pentabromodiphe nyl ether	Pentabromodiphe nyl ether		五溴二苯醚	
pentachloropheno l	Pentachlorophéno l	pentaclorofenol	пентахлорофено л	五氯苯酚	
Perfluorooctane sulfonate	Perfluorooctane sulfonate	Perfluorooctane sulfonate		全氟辛烷磺酸	
persistent organic pollutants	polluants organiques persistants	contaminantes orgánicos persistentes	стойкий органический загрязнитель	持久性有机污染 物	الملوثات الثابتة العضوية
persistent, bioaccumulative and toxic	persistant, toxique et susceptible de bioaccumulation.	persistente, bioacumulativo y tóxico	стойкий, биологически накапливающий ся и токсичный	持久性、生物累 积性、毒性	-

phenoxy pesticides	pesticides à radical phénoxy	plaguicidas fenólicos	пестициды на основе феноксисоединений	苯氧基农药; 苯氧基杀虫剂	أفات مبيدات ف ي نو ك س د ية
phosphamidon	Phosphamidon	fosfamidon	фосфамидон	磷胺	
photodegradation photodecomposition;	photodécomposition	photodescomposición	фоторазложение ; фотодиссоциация	光(致)分解	
pollutant release and transfer register	registre des émissions et des transferts de polluants	registro sobre emisiones y transferencia de contaminantes	регистр выброса и передачи загрязняющих веществ	污染物释放和转移登记册	المواد إطلاق سجل ون ذ لها الملوثة
polyaromatic hydrocarbon	-	-	полиароматический углеводород	-	-
polybrominated biphenyl, PBBs	polybromobiphényle; biphényle polybromé	bifenilo polibromado	полибромдифенил	多溴联苯	ف ي ن ذ بل ث نا ذ ي ال برو م تعدد
polychlorinated biphenyls; polychlorobiphenyls	polychlorobiphényles; biphényles polychlorés	bifenilos policlorados	полихлордифенилы	多氯联苯	ث نا ذ ية مركبات الم تعدد ال ف ي ن ذ بل ال كلور
polychlorinated dibenzo-furan	polychlorodibenzofurane dibenzofurane polychloré	dibenzofurano policlorado	полихлоридный дибензофуран	多氯氧; 多氯二苯并呋喃	ث نا ذ ي ب ن ز و ف يوران ال كلور م تعدد
polychlorinated dibenzo-p-dioxin	polychlorodibenz o-p-dioxines ((PCDD)) dibenzoparadioxine polychlorée	dibenzoparadioxina policlorada	полихлоридный дибензопарадиоксин	多氯二苯并对二英	ب ن ز و ث نا ذ ي ب اراد ي و ك س د ين ال كلور م تعدد
polychlorinated dibenzodioxin	-	-	полихлоридный дибензодиоксин	-	-
polychlorinated terphenyl, PCTs	polychloroterphényle; terphényle polychloré	terfenilo policlorado	полихлортерфенил	多氯三联苯	ف ي ن ذ بل ث لا ذ ي ال كلور م تعدد
polychlorobiphenyls	polychlorobiphényles; biphényles polychlorés	bifenilos policlorados	полихлордифенилы	多氯联苯	ث نا ذ ية مركبات الم تعدد ال ف ي ن ذ بل ال كلور
polychlorotrifluoroethylene	polychlorotrifluoréthylène; polytrifluoro-chloréthylène	policlorotrifluoro etileno	политрифторхлорэтилен	聚三氟氯乙烯	ف لورو ث لا ذ ي م تعدد ال ث يل ال كلور
polyoxymethylene; polyformaldehyde	polyoxyméthylène; paraformaldéhyde	paraformaldehído ; polioximetileno	полиоксиметиле н	聚甲醛	او ك س ي ب و ل ي م ي ث ي ل ين
POPs persistent organic pollutants	polluants organiques persistants	contaminantes orgánicos persistentes	стойкий органический загрязнитель	持久性有机污染物	و ث ا ت الم ل ال ث ا ب تة ال ع ص و ية
potassium	Potassium	potásico		高锰酸钾	ب ر م ن غ ن ا ت ال بو ت ا س د يوم
potassium permanganate	permanganate de potassium	permanganato potásico	перманганат калия	高锰酸钾	ب ر م ن غ ن ا ت ال بو ت ا س د يوم

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Persistent Organic Pollutants	Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif aux polluants organiques persistants.	Protocolo al Convenio de 1979 sobre Contaminación Atmosférica Transfronteriza a Larga Distancia, relativo a los contaminantes orgánicos persistentes	-	1979 年远距离越境空气污染公约关于持久性有机污染物的议定书	ب روت وكول 1979 عام اتفاقية الجوى لتلوث عبر المدى بعيد المتعلق الحدود ب الملوثات الثابتة العضوية
Regional Consultation to Prepare African Countries Towards Reduction of Reliance on DDT for Malaria Control	Consultation régionale destinée à préparer les pays d'Afrique à une réduction du recours au DDT pour la lutte antipaludique	Consulta regional para preparar a los países africanos a reducir su dependencia del DDT en la lucha contra el paludismo	региональная консультативная встреча по подготовке африканских стран к сокращению использования ДДТ при борьбе с малярией	为防治疟疾协助非洲国家减少对滴滴涕的依赖区域协商	المشاوره لتهيئة الإقليم لبلدان الأفريقية مبادرات لتقليل ت.د.د.ال على الملاريا المكافحة
restriction enzyme	enzyme de restriction	enzima de restricción	рестриктивный фермент	限制性内切酶	0(أو الحد أو التقيد
risk profile	profil des risques	reseña del programa del riesgo		风险 简介	
Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade	Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable à certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet d'un commerce international	Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional	Роттердамская конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношенииотдел ьных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле	关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药采用事先知情同意程序的鹿特丹公约	روت ردام اتفاقية إجراء لتطبيق المسددة الموافقة مواد على علم عن كيمياء أفات ومبيدات معيئة خطرة في تداوله الدولية التجارة
soda (ash); sodium carbonate	carbonate (anhydre) de sodium	soda; sosa; ceniza de sosa	сода; углекислый натрий; карбонат натрия	苏打(灰); 钠碱(灰); 纯碱; 碳酸钠	رماد) الصودا (الصودا) كربونات الصوديوم
sodium chloride	chlorure de sodium [sel de cuisine, sel gemme]	cloruro de sodio	хлористый натрий; поваренная соль	氯化钠(即食盐)	الصوديوم كلوريد 0(الطعام ملح)
sodium hydroperoxide	hydroperoxyde de sodium	hidroperóxido de sodio	гидроперекись натрия	氢过氧化钠:NaOOH	هيدروب يروكسيد للصوديوم
sodium hydroxide	hydroxyde de sodium [soude (caustique)]	hidróxido de sodio; soda cáustica	гидроокись натрия; едкий натр	氢氧化钠	هيدروكسيد الصوديوم

sodium tetrapolyphosphate	tétrapolyphosphate de sodium	tetrapolifosfato de sodio	тетраполифосфат натрия	四磷酸钠:Na ₆ P ₄ O ₁₃	رباعي بوليفوسفات الصوديوم
sodium tripolyphosphate	tripolyphosphate de sodium	tripolifosfato de sodio	триполифосфат натрия	三磷酸钠:Na ₅ P ₃ O ₁₀	ثلاثي بوليفوسفات الصوديوم
Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants	Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants	Convenio de Estocolmo sobre contaminantes orgánicos persistentes	Сокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях	关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约	اتفاقية بشأن الملوثات العضوية الثابتة
Strategic Approach to International Chemicals Management	Approche stratégique de la gestion internationale des produits chimiques	Enfoque estratégico para la gestión de los productos químicos a nivel internacional	стратегический подход к международному регулированию химических веществ	国际化学品管理战略方针	النهج الاستراتيجي للإدارة الدولية للمواد الكيميائية
tetrachlorethylene ; tetrachloroethylene; perchloroethylene ; ethylene tetrachloride	perchloréthylène (Cl ₂ C=CCl ₂); tétrachloréthylène	tetracloroetileno; percloroetileno	тетрахлорэтилен (Sl ₂ C=CCl ₂); перхлорэтилен	四氯乙烯	كلورو رباعي الايثيلين
tetraethylpyrophosphate	pyrophosphate de tétraéthyle	pirofosfato de tetraetilo	тетраэтила пирофосфат	焦磷酸四乙酯	بيروفوسفات إيثيل رباعي
toxaphene.	toxaphène	toxafeno		毒杀芬	
tributyltin chloride	chlorure de tributylétain	cloruro de tributilestaño	хлорид трибутилолова (родентицид)	三丁基氯化锡	ثلاثي كلوريد الـ بوتيلاين
tripolyphosphates	tripolyphosphates	tripolifosfatos	триполифосфаты	三聚二缩磷酸盐或酯	ثلاثية مركبات متعددة من الفوسفات ثلاثي بوليفوسفات
Tris phosphate (2,3-dibromopropyl)	phosphate de tri-2, 3 dibromopropyle	fosfato de tris (2,3-dibromopropilo)	трифосфатдибромпропил	三磷酸盐 (2,3-二溴丙磷酸酯)	
unicellular algae	uni cellule algue	único célula algae		单细胞藻类	
United Nations (FAO)/WHO Codex Alimentarius Commission	Commission FAO/OMS du Codex Alimentarius	Comisión del Codex Alimentarius de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y la OMS		粮食及农业组织 (粮农组织) / 卫生组织食品规范委员会	
uranium tetrachloride	tétrachlorure d'uranium	-	тетрахлорид урана	四氯化铀	كلوريد رباعي اليورانيوم

wood spirit	-	-	древесный спирт; метиловый спирт	木醇; 甲烷	-
-------------	---	---	---	--------	---